拒絕老友借宿書

我兄自來晚晚飛竇，有自置新居不住，向親友埋手，排日輪流借宿，今竟光顧到蝸居，可惜地方淺窄不堪招待，如果我兄眞係太竇，就此調屋來住何如？

××仁兄大鑒：

頃奉手教，藉悉一是。在大札未到之前，小弟早已知悉我兄近來的動態，成日飛竇，週圍去住，初時全家搬去公寓，及後又覺得過份重皮，因此住了兩天，又再返囘府上，其後，看到形勢不佳，又再去找親友商量寄居，可惜香港這個地方，寸金寸土，不論租屋買屋，一律度住屁股來裁褲，決不肯贖多幾寸布，住屋小然，求其住得落家中大小，就租咁大家屋，只有話「求其住得落就算喇」，或者曰：「唔緊要，迫迫地喇，二三個人住埋一間房喇」，就此了事，決不肯多租一些地方，或者說「咁點夠住，要多住個房卒得者也」這種話，所以要去找親友處寄居的話，則實在冇乜辦法。是以我兄去了幾處，都只好度宿一宵，第二天匆匆回府，晚上又再商量去過處住，作蟬殘聲過別枝之狀矣。

不意我兄在光顧各親友之後，竟然關照到細佬，此乃出呼我意外之事，因爲小弟住處，細到唔恨，實在不能招待客人，而我兄竟以書信一封，要求小弟借地與你度宿，是眞奇哉怪也。

如果我兄並無住宿之所，則亦不出奇，你必定要搵地方住也，但是你自己有屋，而且是自置物業，却要去朋友處掛單，此則眞在奇怪。起初我亦不明白你何以有置屋宇入屋住，竟然去飛竇，但是初到了來函之後，小弟就完全明白晒矣！原來你因爲住在一間百貨公司樓上，而且左鄰右里掛了一個工會的招牌因此，你就向青之至。雖然你話迄今爲止，並未有什麼事故發生，但是你在報上得知，大凡有此種招牌的地方，便會有新聞，有時會有好多行人聚集，有時又會引起大批防暴隊，手拿催淚彈在樓下瞓起來，催淚烟吹到入屋，以至于無端端如開喪一樣，涕淚縱橫，或晚有得瞓。此尙小焉者耳，近日軍隊警察，拍拖而來，好多此種樓宇，成爲軍警拖友拜訪之目的地，於是乎夜拍門叫人行落街有之，你在對面架起機關槍有之，你想到此種情形，當堂變窒，因此之故，你就無辦法再住得落去，因爲你認爲可能輪到你地間大厦也矣！於是就攪到要去借宿焉。

講起來，你亦可謂論盡，記得中年前你開始想做業主之時，認爲時機已到，物業跌價，正宜冷手執個熱煎堆。于是到處去睇屋，千揀萬揀，揀中這一間，認爲合乎理想，一來下邊就是公司，唔慌唔熱鬧，亦唔慌冇野竇，二來附近照例是旺地，交通便利，行人如鯽。再加以分期付款的條件優厚，因此就決意買這間，不料住个了半年，竟然發生此種事，然然未整到你個叠，但亦牙烟矣！因此你攪到飛竇焉。

以三蘇之意，則你實在唔咁驚，但是人各有志，亦好難講。但三蘇之蝸居，實不足以招呼大駕，並非三蘇不肯，其勢有所不能耳，惟小弟以爲，我兄亦大可不必過慮，如果係怕，則不如另租一屋，把你這一間自置樓宇，斷平斷賤賣之，未嘗無人肯製，假如你既不想賣，有不想租屋的話，則三蘇同你調一間屋住如何，一蘇不怕催淚之烟，如有槍聲，當佢爆炮仗而已。閣下有意，可即交換，尙祈賜覆。

▲勸人應防毀容

夫女人之面，矜貴非常；而男子之心，猖狂太甚。一時反面，可能毀少女之容，幾咁狠心，却好比妖魔之爪。而花容之被毀，則杏臉受傷。本是嬌嬈，反而醜陋。

價目必定平的唯一宗旨

本公司
爲加國百貨公司
貨價折扣制始祖

本公司折扣價時常
爲全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨眞價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華
友服務四十餘年。

ARMY & NAVY
DEPT. STORES
VANCOUVER — 25 WEST HASTINGS
NEW WESTMINSTER — 568 COLUMBIA ST.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：本總支部定期於十一月廿三日（星期六）下午八時，假座洪門大厦禮堂，爲下列各項事務，召開雲埠洪門各級機構全體大會，仰各踴躍出席參加是要。

（一）遵照第十九屆懇親大會議決，第卅四章「雲埠洪門實業處理辦法」，召開負責處理者：㈠總支部當年職員，㈡雲埠支部當年職員，㈢雲埠達權支社當年職員，㈣雲埠洪門實業部當年職員，上列四部聯席會議，共同負責商討解決處理舊樓事宜。

（二）本總部巡視專員，經已視察全加各區支分部黨務完畢，回部覆命報告。

（三）總支部財政報告。

（四）總支部下屆正副主委，由監察部主持開票揭曉。

右通告

雲埠洪門各級機構一体知照

中國洪門民治黨駐加總支部　主委林兆光　秘書鄭今後

中華民國五十吉年十一月十九日

雲埠達權社複選通告

爲通告事：本社明年職員候選人，經已選出，定期於十一月廿四日（星期日）下午在本社禮堂舉行複選，投票時間由下午一時開始，至下午八時揭曉，敬希本社男女社員，屆時踴躍參加投票，以重選權，幸毋放棄責任爲荷，此佈。

社長伍澤濃　書記黃啓珉

中華民國五十吉年十一月十八日

經營雜貨菓店好機會

街角雜貨菓店，適合夫婦經營，舖後有三睡房另廚房廳，租金相宜，每月生意約五千元左右，另收啤酒餘人息每月七十元至壹百元，承買生意或連實業，均由尊便。電話三弍五・四〇弍弍洽商。

業主自賣華貴住宅

位於泮汝比湖區，離學校巴士壹個街口，三年新，五個睡房三個浴室，藏入壁間燭爐與飯爐，地段七十五尺夾壹百弍十尺，上下樓共二千八百五十方尺，每房間均有互通會話之設備，牛活廳飯廳走廊及三個睡房，均鋪全部地毡，娛樂室十六尺夾三十四尺兼有酒吧。電話 299-0117 預約洽商。

宜人擺西人雜貨，兼駛車送貨，工金從優

電話十三八・五一六八，預約面議。

六○年 Dodge 四門車出賣

V8 自動機件，全部由市府檢驗均屬好　電話 TA 4 7402

中華民族舞蹈大公演

中華民國舞蹈團，男女團員四十人，曾風靡墨西哥、美國洛杉機、舊金山、西雅圖，載譽回國順道來雲公演兩場

公演日期時間：

第一場：十一月二十二日（星期五）晚八時至十時

第二場：十一月二十四日（星期日）下午二時至四時

地點：女皇大戲院

節目：序曲、歷代服裝表演、羽扇舞、劍舞、飛天舞、旗裝舞、嘉賓謠舞、刀舞、霓裳羽衣舞、蓮池仙蹤、村姑與牧童、鼓舞。

票價：名譽券五元，普通票二元，小童票一元。

售票處：華區各飯館，各華文報社。

機會難逢　歡迎僑胞購劵　到場欣賞

中華民國舞蹈團
雲埠公演籌備處啓

生猛山鷄發售

有意者與後列洽商。Cam Hil Game Farm, 7286 Telegraph Trail, R. R. 3, Aldergrove, B. C. 電話 Langley 534-4244, 雲埠代理人，周培君，電話 681-9839

徵收商人代理批發

加國「假期幻想」之化粧品，各種香水，皮膚膏，雪花膏，洗頭水等等新產品，現徵收數名華人代理批發，小小本錢獲利 65%，有趣營此業者敝公司負責訓練經營，請函寄 Mr. Bing Mah, No. 511, 543 Granville St, Vancouver, B. C.

搜烟通三元五毛

兼免費檢驗簷溝，夫水溝，保證工作滿意。電話 JOHN RE 8-5445

八星期嫩鴨應市

生劏的或牛劏，有意購買者，請到 B. C. Goose & Duck Farms, 18208 92 Ave., Port Kells, B. C. (Freeway 401 to 176 St. Exit) 電話 112-574-4213.

金然棧臘味製造廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

秋往冬來　冬年節近
選擇禮品　臘味最宜
飲酒送飯　變方實惠
如蒙委託　代勞付寄

精製

白油腸　五花肉
鴨肝腸　晾肉餅
鴨下庄　大膶鴨
跛鴨片
牛磅庄盒牛肉脯
特製加李牛肉脯

蒙委託代理寄往國外或國內保證寄到途中損失原數奉賠
手續簡單只需明付貨及收貨人地址便妥
價目印備　函索即寄

埠仔獨市飯館平賣

位於沙省中部，生意甚佳，舖後有睡房數間，現因年老，願以平價出賣，如有意營此業者，函商面議，悉由尊便。Harry's Cafe, Box 155, Lake Lenore Sask.

修理天面，搜煙通，清理簷溝，修理水喉與焊接，濕土庫變乾爽等工作，欲可靠服務。電話 John 733-4253

◎哀謝

先考諱宇熾黃公府君廣東台山縣草骨萠長盛里人痛于公曆一九六八年十一月七日壽終正寢於舞市阻醫院積閏享壽七十有七歲不孝有男培基培植培傑培銘有女麗潔麗芬等親視含殮遵禮成服經於本月十二日下午二時在舞城華人教會舉行喪禮扶柩歸土叨蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈及不遠千里而來親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　康氏　泣淚稽顙
孤子　培基培植　培傑培銘　泣血稽顙
孤女　麗潔（適林門）　麗芬（適朱門）泣血稽顙
媳婦　雷氏李氏　拭淚稽顙
男孫　樹堅 Terry, Jerry, 立謙　拭淚稽首
女孫　美雲 Jannice　拭淚稽顙
女婿　林武雄朱繼文　拭淚稽首
外孫男　林David　林Peter　朱永謙朱敬謙　拭淚鞠躬
外孫女　林Katherine　拭淚稽顙
恩賜芳名　恕不另錄

△代柬

本支社謹擇於民國五十吉年十一月廿四日（星期日）午后壹時舉行喬遷第廿三週年紀念典禮敬治潔茗並于同日下午五時寅具薄酌

恭候

光

統請

美洲總部
洪門民治黨駐加總支部暨各支分部
達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

穩寧埠達權支社仝人敬約

Dart Coon Club, 3300 - 28th Ave., Vernon, B. C.

好機會，機會難逢！

玫瑰中西飯館生意連實業出賣，因股東不睦，如有僑胞合意者，請親臨面議，函商莫問。

Rosebowl Rest, 1290 Island Hwy, Campbell River, B. C.

買屋機會　屋主自賣

在十八街東五四四號，交通方便，近高初中學兩間，樓上有浴室，厠所，廚房，三睡房，樓下有廚房，大廳，兩睡房，另寬大土庫，厠所，電話八七六・一五八九　先約時間看屋

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中有餘銀行大厦五樓四〇一至三室

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機

㈠凡加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，至爲簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。

㈡本社主要業務—輔助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。

㈢本社經驗專員，忠誠爲客服務，代塡表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。

㈣各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，親臨本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社經理劉俊才敬

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備

四季時花　盆景栽花
花牌花籃　喜筵枱花
大小喜慶　結婚花球
扎頭散花　襟頭名花
各樣具全　特款花圈
價錢克己　工誠精美
僑胞光顧　無任懽迎

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保險此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年依收租金七元五毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加艮在港找換五五七五
最近美艮在港找換六〇五五
港幣滙岸每百元十七元七毫